

Návod na obsahu



MEMBRÁNOVÁ NÁDOBA

IBO TALIAANSKO MEMBRÁNA GBH / GBV

POZOR! Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Z bezpečnostných dôvodov smú

výrobok používať iba osoby, ktoré presne poznajú pokyny . 13

Zariadenie môže byť obsluhované podľa návodu.

Obsah



Symbody použité v manuáli zariadenia	15
Informácie / Žiadosť	16
Upozornenia / Inštalácia	17
Technické špecifikácie	18
Údržba / Demontáž	20
Likvidácia zariadenia	20
Vyhlásenie o zhode	21



ZÁRUČNÝ LIST	22
Poznámky	23



Akékoľvek použitie zariadenia, iné ako určené, je predvídateľným zneužitím zariadenia .

Symboly použité v manuáli zariadenia



POZOR!

Symbol „Nebezpečenstvo“ používaný pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k ohrozeniu života alebo zdravia.



Nedodržanie pravidiel uvedených v tejto príručke bude mať za následok riziko výbuchu alebo vznietenia.

Poznámka!



Symbol používaný pre poznámky, ktorých nedodržanie môže viesť k riziku poškodenia zariadenia a ohrozeniu života alebo zdravia.



Pred inštaláciou a prevádzkou produktu si pozorne prečítajte tento návod na inštaláciu a obsluhu, aby ste predišli zbytočným stratám.

Pozor!



Návod na obsluhu je nevyhnutnou súčasťou kúpnej zmluvy. Nedodržanie pokynov v návode na obsluhu používateľom predstavuje nesúlad so zmluvou a vylučuje akékoľvek nároky vyplývajúce z prípadnej poruchy zariadenia v dôsledku používania v rozpore s pokynmi.

Výrobca nezodpovedá za poruchy, ak bolo zariadenie nesprávne pripojené, poškodené, upravené a/alebo použité na účel mimo rozsahu odporúčanej práce alebo v rozpore s pokynmi uvedenými v tejto príručke.

Výrobca tiež nezodpovedá za prípadné chyby v návode na obsluhu spôsobené tlačovými chybami alebo chybami pri kopírovaní. Výrobca si vyhradzuje právo vykonať na výrobku akékoľvek zmeny, ktoré považuje za potrebné a užitočné a ktoré neovplyvnia jeho základné vlastnosti.

Spoločnosť DAMBAT nezodpovedá za škody na zariadení, majetku alebo zranenia osôb v dôsledku nedodržania pokynov v návode na obsluhu, vrátane nesprávneho výberu zariadenia, montáže, ktorá nie je v súlade s návodom na obsluhu, platnými normami a národnými predpismi, alebo nesprávnej údržby zariadenia a celého systému.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti alebo nedostatok skúseností a vedomostí im bránia v jeho bezpečnom používaní bez dozoru alebo pokynov.



Informácie / Žiadosť



UPOZORNENIE Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu. Z bezpečnostných dôvodov smú zariadenie obsluhovať iba osoby, ktoré presne poznajú návod na obsluhu.

Expanzné nádoby IBO sú tlakové zariadenia, na ktoré sa vzťahuje smernica 2014/68/EÚ, čo potvrdzuje priložené vyhlásenie o zhode. Tlakové nádoby využívajú vzduchový vankúš na kompenzáciu zmien objemu vody v uzavretých systémoch.

Vo vnútri ocelevej nádoby sa nachádza nevymeniteľná membrána oddeľujúca kvapalinu od vzduchového priestoru. Údaje o produkte nájdete na výkonnostnom štítku, ktorý obsahuje: názov výrobcu, rok výroby, typ, technické údaje, výrobné číslo. Ak typový štítok chýba, je inštalácia zariadenia zakázaná, v takom prípade kontaktujte výrobcu zariadenia. Zariadenie sa smie používať iba vtedy, ak je možné dodržiavať prevádzkové podmienky zodpovedajúce parametrom na výkonnostnom štítku.

Je zakázané prekročiť maximálne a minimálne parametre uvedené na štítku.

Na doplnenie tlaku vo vzduchovom vankúši použite (suchý) vzduch alebo dusík.

Upozorňujeme, že predbežný tlak je nastavený medzi 2 a 4 barmi v závislosti od modelu.



Predtlak sa nesmie zvýšiť nad 4 bary.

APLIKÁCIA

Membránové nádoby IBO TALIANSKO sú určené na stabilizáciu tlaku vody a zvýšenie aktívneho objemu vodovodného systému. Používajú sa na spoluprácu s čerpadlami s parametrami zodpovedajúcimi parametrom nádrží.

Je potrebné vynaložiť maximálne úsilie, aby sa predišlo poškodeniu membrány nádrží. Ak budú nádoby prevádzkované v systémoch ohrevu vody, pred inštaláciou skontrolujte maximálnu teplotu membrány uvedenú výrobcom v údajoch na typovom štítku.

Typový štítok zobrazuje všeobecné charakteristiky membránových nádob série IBO ITALY MEMBRANE vrátane: pracovného tlaku PS a pracovnej teploty, ktoré by sa mali chápať ako maximálne prevádzkové parametre pre dané nádoby. Nedodržanie týchto odporúčaní v podobe prekročenia maximálneho tlaku, teploty alebo predbežného tlaku môže viesť k skráteniu životnosti zariadenia, poškodeniu majetku a ohrozeniu zdravia a života ľudí a zvierat.

Pre správnu funkciu zariadenia je potrebné zvoliť vhodnú veľkosť nádoby v závislosti od konštrukcie a parametrov inštalácie. Takýto výber môže vykonať iba kvalifikovaný personál.

Nepoužívajte zariadenia v systémoch s vodou kontaminovanou pieskom, hrom alebo prvkami, ktoré môžu viesť k oderu alebo upchatiu systému.



Membránové expanzné nádoby IBO ITALY nie sú vhodné na kontakt s olejmi, chemickými kvapalinami, ropnými produktmi, rozpúšťadlami a všetkými kvapalinami zo skupiny 1 kvapalín uvedených v smernici 2014/68/EÚ.

Membránové nádoby sa nesmú používať na žiadny iný účel, ako je uvedený výrobcom. Vynaložte maximálne úsilie, aby ste predišli korózii membrány.

Upozornenia / Inštalácia

UPOZORNENIA / INŠTALÁCIA

Musia sa dodržiavať všeobecné bezpečnostné podmienky.



Akýkoľvek zásah alebo úprava membránových ciev je zakázaná, akékoľvek zmeny rušia platnosť záruky. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené konštrukčnými zmenami, ako je zváranie, deformácia, vŕtanie, zahrievanie.

Systém, do ktorého sa má nádoba namontovať, musí byť bezpodmienečne vybavený bezpečnostným zariadením obmedzujúcim zvýšenie tlaku nad určitú úroveň (tlak nie vyšší ako maximálny tlak dosiahnutý nádobou), napr. poistným ventilom. Inštaláciu, uvedenie do prevádzky, údržbu a demontáž smú vykonávať iba kvalifikovaní a licencovaní pracovníci, ktorí si pred začatím prác prečítali návod na obsluhu. Všetky práce sa musia vykonávať v súlade s bezpečnostnými zásadami.

Pred inštaláciou skontrolujte, či nádoba obsahuje plyn pod tlakom podľa parametrov uvedených na nádobe.

Predtlak nesmie za žiadnych okolností prekročiť povolený prevádzkový tlak. Musí sa zabezpečiť, aby predtlak bol v rámci noriem stanovených výrobcom.

Zariadenie by malo byť inštalované v špeciálnej miestnosti s odtokom kvôli možnosti úniku v prípade netesností v inštalácii, aby sa predišlo poškodeniu majetku a možným popáleninám.



Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené inštaláciou zariadenia, ktoré bolo poškodené počas prepravy alebo bolo nesprávne nainštalované. Počas inštalácie je potrebné zohľadniť prevládajúce podmienky: špecifikácia a návrh systému, požadované parametre, ako aj platné normy a národné predpisy.

V prípade vykurovacích inštalácií by mala byť nádoba namontovaná na spiatočke systému do ohrievača tak, aby nebola sťažená jej obsluha, kontrola, demontáž, prístup k výkonnostnému štítiku a poistnému ventilu, ako aj demontáž. Výrobca nezodpovedá za náklady spojené s demontážou a montážou iných zariadení zabezpečujúcich prepravu nádoby IBO do servisu výrobcu. Treba mať na pamäti najmä pri montáži nádrží bez podstavca na potrubný systém, že po naplnení vodou výrazne zvyšujú svoju hmotnosť. Potrubia, na ktorých je nádrž inštalovaná, by mali byť dodatočne vystužené.

Vo vnútri ocelevej nádoby sa nachádza nevymeniteľná membrána vyrobená z EPDM, ktorá sa vyznačuje vysokou pevnosťou v ťahu a odolnosťou voči vysokým teplotám a oddeľuje kvapalinu od priestoru, ktorý zaberá vzduch. Nádrže sú vybavené ventilom, ktorý sa používa na dopĺňanie tlaku vzduchu vo vnútri nádoby, a vymeniteľnou plniacou tryskou s priemerom pripojovacích koncoviek medzi 1" a 2".

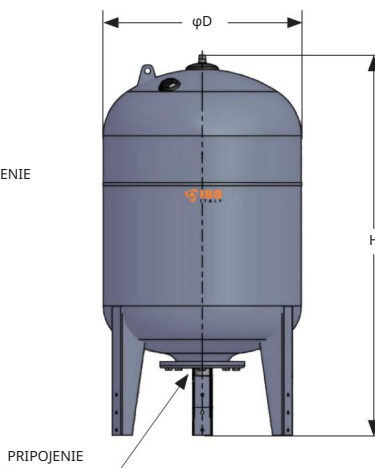
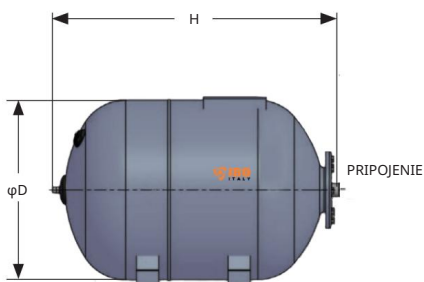


Technické špecifikácie

V tabuľke č. 1 sú uvedené všeobecné charakteristiky membránových nádob série IBO ITALY MEMBRANE vrátane: pracovného tlaku PS a pracovnej teploty, ktoré by sa mali chápať ako maximálne prevádzkové parametre pre dané nádoby.

Nedodržanie týchto odporúčaní v podobe prekročenia maximálneho tlaku, teploty alebo predbežného tlaku môže skrátiť životnosť zariadenia, poškodiť majetok a ohroziť zdravie a život ľudí a zvierat.

- Utesnený vzduchový ventil
- Dvojvrstvový epoxidový primárny náter a polyuretánová akrylová farba
- Pripojenie z 1 „na 2“
- EPDM membrána
- Predtlak 2 až 4 bary
- D - Priemer
- H - Výška



Technické špecifikácie

Tabuľka č. 1

Model	Pripojenie BSP	Pracovná teplota	Max. pracovný tlak	Max. testované tlak	Predtlak	Rozmery D / H
TLAKOVÁ NÁDOBA GBH 24L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	34 × 47 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBH 50L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	39 × 59 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 50L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	38 × 72 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBH 80L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	40 × 92 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 80L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	50 × 89 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBH 100L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	45 × 70 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 100L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	2 bary +/- 10 %	46 × 99 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBH 150L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	3 bary +/- 10 %	55 × 86 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 150L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	3 bary +/- 10 %	51 × 110 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 200L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	3 bary +/- 10 %	59 × 112 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 300L	1"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	3 bary +/- 10 %	64 × 123 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 500L	1 1/4"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	4 bary +/- 10 %	75 × 155 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 750L	2"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	4 bary +/- 10 %	80 × 185 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 1000L	2"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	4 bary +/- 10 %	80 × 220 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 1500L	2"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	4 bary +/- 10 %	96 × 238 cm
TLAKOVÁ NÁDOBA GBV 2000L	2"	0 – 100 °C	10 barov	15 barov	4 bary +/- 10 %	120 × 252 cm



Údržba / Demontáž

ÚDRŽBA

Údržbárske práce smú vykonávať iba kvalifikovaní a oprávnení pracovníci po prečítaní návodu na obsluhu.

Údržbárske činnosti by sa mali vykonávať aspoň každé tri mesiace. Najprv skontrolujte predtlak, či je v rozsahu stanovenom výrobcom, ak nie, upravte tlak.

Pred vykonaním akejkoľvek údržby vypnite systém a počkajte, kým teplota vody neklesne, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku. Pred kontrolou tlaku vzduchu nezabudnite uzavrieť prívod vody do nádoby a po znížení tlaku vody v nádobe môžete skontrolovať iba tlak vzduchu.

Ak je viditeľné akékoľvek poškodenie vonkajšieho náteru: praskliny, korózia, deformácia alebo ak existuje podozrenie na poškodenú membránu, vymeňte nádobu za novú.

Kvalita vody v systéme by sa mala skontrolovať, kvalita vody ovplyvňuje dobu použiteľnosti.

Ak je tlak vzduchu nižší alebo vyšší ako uvedený, mal by sa upraviť na správnu hodnotu (napr. pomocou automobilového čerpadla alebo kompresora). Na nafúknutie alebo vypustenie vzduchu z nádrže sa používa ventil, identický s ventilom používaným v kolesách automobilov, ktorý sa nachádza v zadnej časti nádrže.

Tlak vzduchu v nádržiach IBO ITALY by sa mal kontrolovať aspoň raz za 3 mesiace. Ak nádrž funguje ako hydrofór s čerpadlom, tlak by sa mal skontrolovať po odpojení hydrofóru od siete a vypustení vody zo systému (otvorení vodovodného kohútika).

Likvidácia zariadenia



Použitý výrobok je možné likvidovať ako odpad iba v systémoch separovaného zberu odpadu organizovaných Sieťou zberných stredísk komunálneho elektroodpadu a elektroniky. Zákazník má právo vrátiť použité zariadenie do siete distribútora elektrozariadení, minimálne bezplatne a priamo, ak je vrátené zariadenie správneho typu a plní rovnakú funkciu ako novo zakúpené zariadenie.

Je zakázané likvidovať elektrické zariadenia spolu s iným domovým odpadom.

Rok, v ktorom bolo zariadenie označené značkou CE _____
(zadané predávajúcim na základe typového štítku)



Vyhlásenie o zhode

VYHLÁSENIE O ZHODE ES / EÚ | modul D+B

1. Tlakové nádoby IBO TALIANSKO MEMBRÁNA:

GBH 24, GBH 50, GBV 50, GBH 80, V 80, GBH 100, GBV 100,
GBH 150, GBV 150, GBV 200, GBV 300, GBV 500, GBV 1000,
GBV 1500, GBV 2000, GBV 3000, GBV 5000.

2. Dambat Jastrzębski SKA, Adamów 50, 05-825 GRODZISK MAZOWIECKI, POLSKO, e-mail:
biuro@dambat.pl

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu /dovozcu.

4. Tlakové nádoby zo série uvedenej v bode 1.

5. Na základe dokumentácie poskytnutej výrobcom:

- certifikát vydaný nezávislým laboratóriom - notifikovaná osoba TCS

International Certification Services Inc. / č. 2513, pre tlakové zariadenia, certifikát: 538-C01-00-
TR-PED-14-092.

S plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že membránové tlakové nádoby, na ktoré sa toto
vyhlásenie vzťahuje, sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi smernicami a ich odkazmi na
harmonizované normy Európskeho parlamentu a Rady v znení neskorších predpisov: PED
2014/68/EÚ (používaná na posúdenie normy EN -13831).

Membránové nádrže uvedené v bode 1. sú kvalifikované ako tlakové zariadenia kategórie
II, III a IV.


Adam Jastrzębski
23.04.2023



ZÁRUČNÝ LIST

Nižšie uvedená záručná karta je platná len s originálnym dokladom o kúpe, t. j. faktúrou alebo pokladničným blokom.

Okrem toho to musí potvrdiť predávajúci podpisom a pečiatkou.

Záručný list je neplatný bez priloženého originálneho dokladu o kúpe.

1. Zariadenie je garantom DAMBAT Jastrzębski SKA; adresa služby: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Poľsko, Panattoni Park.
2. Pre zákazníkov s originálnym dokladom o kúpe vo forme účtenky alebo originálnej faktúry je záručná doba pre nádrže série IBO ITALY PRZEPONA 24 mesiacov.
3. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z ustanovení o záruke na vady tovaru predané.
4. Záruka sa vzťahuje na bezplatné odstránenie vád zariadenia vyplývajúcich z výrobných chyby.
5. Záruka je platná len v prípade dodržania pokynov v používateľskej príručke.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenie spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo obsluhou v rozpore s určeným použitím a návodom na obsluhu
 - Poškodenie spôsobené vonkajšími silami spôsobenými niečím iným ako zariadením, na ktoré sa vzťahuje záruka (napr. poškodenie mrazom, poškodenie pri preprave, požiar, záplava atď.)
 - Poškodenie spôsobené zásahom do konštrukcie zariadenia osobami neoprávnenými ručiteľom.
7. Záruka stráca platnosť v prípade:
 - Potvrdenie v autorizovanom servisnom stredisku o štrukturálnych zmenách vykonaných osobou neoprávnenou ručiteľom;
 - Potvrdenie v autorizovanom servisnom stredisku o pokusoch o demontáž zariadenia osobou, ktorá nie je autorizovaná ručiteľom, nad rámec činnosti povolené v návode na obsluhu
 - Akékoľvek zmeny vykonané v záručnom liste neoprávnenými osobami sa nachádzajú v autorizovanom servisnom stredisku ručiteľom
 - Ak autorizované servisné stredisko zistí akékoľvek nezrovnalosti medzi údajmi v záručnom liste a dokladom o kúpe.
8. Záruka sa vzťahuje iba na zariadenia prevádzkované na území Poľskej republiky.
9. Ak používateľ zašle zariadenie na opravu, a to aj zariadenia s hmotnosťou nad 20 kg, ručiteľ hradí náklady na dopravu do opravovne. Pred odoslaním kontaktujte ručiteľa a informujte sa u kuriéra, ktorý vám zariadenie zašle (tel. 22 632 86 09). Ručiteľ prijíma iba zásielky zaslané štandardnou službou. Zásielky zaslané na náklady ručiteľa inou ako štandardnou službou nebudú akceptované. Ručiteľ neakceptuje zásielky platené na dobierku. Používateľ by mal zariadenie pripraviť (zabezpečiť) na prepravu, aby sa predišlo poškodeniu. Na poškodenie spôsobené zákazníkom sa nevzťahuje záruka.
10. Kupujúci nemá nárok na žiadnu kompenzáciu nad rámec záručných podmienok.
11. V prípade zaslania funkčného zariadenia do servisného strediska, ktoré nepodlieha záručnej opravu, môže byť používateľ požiadaný o na preplatenie nákladov na kontrolu zariadenia a na preplatenie nákladov na zaslania zariadenia späť zo servisného strediska používateľovi.
12. Ak ručiteľ neuzná poškodenie ako zavinenie výrobcu, môže byť používateľ požiadaný o úhradu nákladov na prepravu do servisného strediska a úhradu nákladov na vrátenie zariadenia používateľovi.
13. Záručné opravy budú vykonané do 14 pracovných dní od dátumu doručenia zariadenia do servisného strediska, s výnimkou výnimočných prípadov, keď chyba nie je trvalá a je potrebná dlhšia diagnostika zariadenia.
14. Ručiteľ neposkytuje informácie o stave opravy ani o priebehu opravy zariadenia odoslaného do servisu.
15. Ak máte e-mailovú adresu, uveďte ju nižšie:

E-mailová adresa používateľa: _____

Poskytnutie e-mailovej adresy používateľom uľahčí komunikáciu so službou a môže urýchliť opravu.

16. Kontakt na celoštátnu službu: tel./fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl

Otváracie hodiny: pondelok – piatok 8:00 – 16:00

TYP ZARIADENIA: _____

VÝROBNÉ ČÍSLO: _____

DÁTUM PREDAJA (mesiac slovom) _____

PEČIATKA A PODPIS PREDÁVÁJÚCEHO _____



| dambat.pl

| BIURO@DAMBAT.PL

| KANCELÁRIA +48 22 721 11 92